Anti-dumping Tribunal Canada
Tribunal antidumping Canada

Ottawa, Canada
K1A 0G5

# POWER TOOLS ORIGINATING IN OR EXPORTED FROM JAPAN

## Review Finding of the Anti-dumping Tribunal in Review No. R-5-84 under Section 31 of the Anti-dumping Act

Place of Hearing: Ottawa, Ontario

Public Hearing: September 10, 1984

Participants:

John D. Richard, Q.C.
Richard G. Dearden
for Black & Decker Canada Inc.
Brockville, Ontario
K6V 4N8

(Canadian Manufacturer)

Darrel H. Pearson
for Makita Power Tools Canada Ltd.
Whitby, Ontario
L1N 7B7

(Canadian Manufacturer)

November 9, 1984

Canada

## ANTI-DUMPING TRIBUNAL

| | |
|---|---|
| Chairman: | Robert J. Bertrand, Q.C. |
| Vice-Chairman: | H. Perrigo |
| Member: | A.L. Bissonnette, Q.C. |
| Member: | M.R. Prentis |
| Member: | R. Guay |
| Secretary: | A.B. Trudeau |
| Chief, Reviews and Referrals: | M.J.W. Brazeau |
| Research Officer: | W.D. Kemp |

Address all communications to:

The Secretary
Anti-dumping Tribunal
19th Floor
Journal Tower South
365 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0G5

REVIEW UNDER SECTION 31 OF THE ANTI-DUMPING ACT
OF THE FINDING OF MATERIAL INJURY
OF MARCH 18, 1980, RESPECTING:

**HAND HELD PORTABLE ELECTRIC DRILLS, 2.0 TO 10.0 AMPS INCLUSIVE, WITH OR FOR USE WITH CHUCKS OF A NOMINAL CAPACITY OF 1/4" (6mm) TO 1/2" (13mm) INCLUSIVE, HAND HELD PORTABLE ELECTRIC CIRCULAR SAWS, 8.0 TO 15.0 AMPS INCLUSIVE, WITH OR FOR USE WITH BLADES HAVING A NOMINAL DIAMETER OF 7 1/8" (180 mm) TO 8 1/4" (209.5mm) INCLUSIVE, HAND HELD PORTABLE ELECTRIC ANGLE SANDERS, ANGLE GRINDERS, ANGLE SANDER/GRINDERS, 3.0 TO 15.0 AMPS INCLUSIVE, WITH OR FOR USE WITH DISCS OF NOMINAL DIAMETER FROM 4" (100mm) TO 9" (230mm) INCLUSIVE, (ALL AMPERAGES BEING RATED AT 120 VOLTS), COMMONLY CONSIDERED FOR COMMERCIAL, PROFESSIONAL, HEAVY DUTY, SUPER DUTY, INDUSTRIAL OR CONSTRUCTION USE, ORIGINATING IN OR EXPORTED FROM JAPAN**

PANEL: R. GUAY, PRESIDING MEMBER
H. PERRIGO, MEMBER
M.R. PRENTIS, MEMBER

STATEMENT OF REASONS

On March 18, 1980, subsequent to an inquiry conducted pursuant to section 16 of the Anti-dumping Act, the Tribunal found with respect to the subject professional power tools originating in or exported from Japan, that:

"1. *the dumping into Canada of hand held portable electric drills and hand held portable electric angle sanders, angle grinders, and angle sander/grinders, as described in the Preliminary Determination of Dumping, manufactured by Makita Electric Works Ltd. of Japan, excluding angle sanders, angle grinders, and angle sander/grinders, 3.0 to 5.0 amps inclusive, designed for use with discs of nominal diameter from 4" (100 mm) to 5" (125 mm) inclusive, commonly referred to as mini-grinders, has caused and is causing material injury to the production in Canada of like goods; and that*

2. *the dumping into Canada of hand held portable electric saws, as described in the Preliminary Determination of Dumping, originating in or exported from Japan has not caused and is not causing material injury to the production in Canada of like goods; and that*

3. *the dumping into Canada of hand held portable electric drills, hand held portable electric circular saws, hand held portable electric angle sanders, angle grinders, and angle sander/grinders, as described in the Preliminary Determination of Dumping, originating in or exported from Japan, excluding angle sanders, angle grinders, and angle sander/grinders, 3.0 to 5.0 amps inclusive, designed for use with discs of nominal diameter from 4" (100 mm) to 5" (125 mm) inclusive, commonly referred to as mini-grinders, is likely to cause material injury to the production in Canada of like goods".*

On April 19, 1984, The Tribunal received from Makita Power Tools Canada Ltd. (Makita) a request to amend its finding of material injury by reducing the amperage parameters relating to each of the subject tools. The request was based on the age of the finding, Makita's changed status in Canada and changes that have occurred in the structure of the Canadian industry. Makita subsequently modified this request, asking for a retention of the finding, but with a marginal expansion of the mini-grinder exclusion to 5.1 amps.

On July 6, 1984, the Tribunal initiated a review of the finding under section 31 of the Anti-dumping Act. A Notice of Review was forwarded to all known interested parties and was published in the Canada Gazette of July 28, 1984. Detailed questionnaires were sent to the Canadian producers and selected importers of the subject power tools.

The Tribunal filed a number of public and confidential exhibits at the September 10, 1984, hearing. All public exhibits were made available to interested parties while the confidential sections of the replies to the questionnaires were entered into the record as confidential exhibits. Public summaries of confidential exhibits were filed and distributed.

The only participants at the hearing were Black & Decker Canada Inc. (Black & Decker) and Makita. Both firms produce the subject goods in Canada and supplement this production with imports. Black & Decker and Makita were each represented by independent counsel. Counsel for both firms had access to all confidential information provided to the Tribunal under the usual undertaking of confidentiality.

The responses to the questionnaires and evidence given at the hearing revealed important changes in the structure of the market for professional power tools since the Tribunal's finding in 1980. At that time, the Canadian market was supplied by two producers, Black & Decker and Skil Canada Ltd. (Skil), two importers of Japanese product, Makita and Northwest Machinery & Sales Company (Northwest), and several smaller volume importers from other countries. After the finding, Makita began to import components of the subject power tools and to assemble them at its premises in Richmond, British Columbia. The Department of National Revenue evaluated this operation and ruled that such assembly was not production in Canada and all goods imported for assembly from November, 1981, to November, 1982, were subject to anti-dumping duties. In 1983, Makita commenced volume production of some of the subject goods at its new plant in Whitby, Ontario, and significantly reduced its reliance on imported product. Makita's policy was to produce in Canada those tools for which a significant market had been developed and to import tools for which demand did not permit efficient production. With respect to Skil, it began to phase out its production of professional power tools in Canada and to rely exclusively on imports in 1981. Northwest continued to import small volumes of product from Hitachi Koki Company Limited (Hitachi) of Japan, and recently small volumes of product have entered the market from Ryobi Power Tools Ltd. (Ryobi) of Japan.

From 1977 to 1983, the market for the subject goods was cyclical with the 1982-83 period being generally lower than the peak levels reached in the late 1970s. Preliminary figures for 1984, however, suggest market levels at or above the maximum levels attained during that period. Sales of drills and saws imported from Japan fell considerably in 1983 and the first six months of 1984 and are now of minor significance. Sales of sanders and grinders from Japan increased their market share annually throughout the 1977-83 period and then declined sharply during the first six months of 1984, reflecting the coming on stream of sander production at Makita's Canadian plant.

Counsel for Black & Decker submitted that throughout this period price was the major competitive factor in the marketplace. In order to remain competitive, Black & Decker introduced state of the art production equipment and extensive quality control facilities. A professional marketing program was adopted to distribute the finished product. Counsel contended that Black & Decker's revised production/marketing system enabled it to compete with fair competition from any source, but not with dumped imports. Counsel interpreted Makita's request for an exclusion as a demonstration of its intention to dump. In addition, they stated that Hitachi and Ryobi were known to be aggressively marketing their product in the world marketplace, and that should the finding be rescinded, these companies would dump product in Canada on a massive scale. Furthermore, since the greater part of Makita's capital investment in Canada was related to land and buildings, it would be a relatively simple matter for Makita to convert its operation into an importing concern and to import dumped goods.

Counsel for Makita supported the position of Black & Decker with respect to maintenance of the finding. Makita began producing seven models in the spring of 1983 with plans for more in the future. It had made a large commitment to production in Canada and had increased Canadian content while restricting its imports of professional power tools to those required for the creation of new markets and the satisfaction of marginal demand. Counsel submitted that as Makita developed its domestic base, its demand for imports would continue to fall. Should the finding be rescinded, however, dumping of professional power tools by other large Japanese manufacturers would, according to counsel, adversely affect Makita's domestic operation and retard its future growth.

Counsel for Makita further submitted that its request for an amendment to the mini-grinder exclusion was to permit it to import a 5.1 amp mini-grinder in competition with a similar grinder presently being imported by Black & Decker. Counsel for Black & Decker responded that the request for an extension of the amperage parameters of the mini-grinder exclusion demonstrated Makita's intent to dump this item. It was submitted that the Anti-dumping Act poses no obstacle to undumped imports, and any request for an exclusion from the provisions of the finding must be considered in this light.

Since the 1980 finding, there have been significant changes in the market for professional power tools. Prior to the finding, the domestic industry consisted of Black &

Decker and Skil while Makita accounted for the mass of the imports from Japan. Imports from other countries were relatively larger than those from Japan, but were trending downward and were being replaced by Japanese product. Following the finding, Skil ceased Canadian production of the subject goods. Makita, on the other hand, began an assembly operation in Canada and reduced its reliance on imports.

Although Makita was by far the largest importer of Japanese power tools in 1980, it has now become a volume producer in Canada, and during the first six months of 1984, its sales volume of the subject tools from its Canadian production surpassed that of Black and Decker. Furthermore, by the first half of 1984, its proportionate reliance on imports was comparable with that of Black and Decker, in each of the three product categories, namely, drills, saws, and sander/grinders. It is only in the third category, sander/grinders, that Makita remains dependent to any significant degree on imports from Japan, but this measure of reliance is expected to decline further in 1985 as Makita expands its Canadian product range. The position taken by Makita before the Tribunal, supporting the maintenance of the 1980 finding, reflects this strong and ongoing commitment to Canadian production and its desire to protect its new manufacturing base against dumping by other Japanese producers.

In summary, in the light of these developments, the Tribunal concludes that its affirmative finding of 1980 no longer serves the purpose for which it was intended. The big importer of dumped Japanese power tools in the 1970s has now become a Canadian producer, and a major one at that. Although it was contended by counsel for Black & Decker that Makita's commitment to domestic production was marginal and that this firm would likely revert to importing dumped goods in the event of a rescission of the finding, the Tribunal is not so persuaded. Nor does the Tribunal consider it likely that Ryobi or Hitachi would enter the Canadian marketplace on a large scale if the finding were rescinded. Although industry spokesmen stated that these firms have aggressive marketing programs in the world market, they do not appear to have played a significant role in the Canadian market for the subject power tools either before the 1980 finding or since.

Accordingly, the Tribunal hereby rescinds its finding of March 18, 1980.

Presiding Member: R. Guay

Member: H. Perrigo

Member: M.R. Prentis

Witnessed: A.B. Trudeau
Secretary

Anti-dumping Tribunal Canada
Tribunal antidumping Canada
Ottawa Canada
K1A 0G5

Review No.: R-5-84

Friday, the 9th day of November, 1984

PANEL: R. GUAY, PRESIDING MEMBER
H. PERRIGO, MEMBER
M.R. PRENTIS, MEMBER

REVIEW UNDER SECTION 31 OF THE ANTI-DUMPING ACT
OF THE FINDING OF MATERIAL INJURY
OF MARCH 18, 1980, RESPECTING:

POWER TOOLS ORIGINATING IN OR EXPORTED FROM JAPAN

## R E V I E W  F I N D I N G

The Anti-dumping Tribunal, having conducted a review under the provisions of section 31 of the Anti-dumping Act, of its finding of material injury dated March 18, 1980, with respect to hand held portable electric drills, 2.0 to 10.0 amps inclusive, with or for use with chucks of a nominal capacity of 1/4" (6mm) to 1/2" (13mm) inclusive, hand held portable electric circular saws, 8.0 to 15.0 amps inclusive, with or for use with blades having a nominal diameter of 7 1/8" (180mm) to 8 1/4" (209.5mm) inclusive, hand held portable electric angle sanders, angle grinders, angle sander/grinders, 3.0 to 15.0 amps inclusive, with or for use with discs of nominal diameter from 4" (100mm) to 9" (230mm) inclusive, (all amperages being rated at 120 volts), commonly considered for commercial, professional, heavy duty, super duty, industrial or construction use, originating in or exported from Japan, hereby rescinds its finding of material injury dated March 18, 1980, effective November 9, 1984.

Presiding Member: R. Guay

Member: H. Perrigo

Member: M.R. Prentis

Witnessed: A.B. Trudeau
Secretary

Canada

Antidumping Tribunal Canada
Tribunal antidumping Canada

**OUTILS À MOTEUR ORIGINAIRES OU EXPORTÉS DU JAPON**

**Conclusions de révision du Tribunal antidumping dans la révision nº R-5-84 en vertu de l'article 31 de la Loi antidumping**

**Lieu de l'audience:** Ottawa (Ontario)

**Audience publique:** le 10 septembre 1984

**Participants:**

John D. Richard, c.r.
Richard G. Dearden
pour Black & Decker Canada Inc.
Brockville (Ontario)
K6V 4N8

(fabricant canadien)

Darrel H. Pearson
pour Makita Outils Électriques Canada Ltée
Whitby (Ontario)
L1N 7B7

(fabricant canadien)

le 9 novembre 1984

Canada

85-0463/

## LE TRIBUNAL ANTIDUMPING

| | |
|---|---|
| Président: | Robert J. Bertrand, c.r. |
| Vice-président: | H. Perrigo |
| Membre: | A.L. Bissonnette, c.r. |
| Membre: | M.R. Prentis |
| Membre: | R. Guay |
| Secrétaire: | A.B. Trudeau |
| Chef, Programme de révision et renvoi: | M.J.W. Brazeau |
| Agent de recherche: | W.D. Kemp |

Adresser toutes communications au:

Secrétaire
Tribunal antidumping
19e étage
Tour du Journal Sud
365, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0G5

Antidumping Tribunal Canada
Tribunal antidumping Canada

N° de la révision: R-5-84

Vendredi, le 9e jour de novembre 1984

JURY: R. GUAY, MEMBRE PRÉSIDANT
H. PERRIGO, MEMBRE
M.R. PRENTIS, MEMBRE

RÉVISION EN VERTU DE L'ARTICLE 31
DE LA LOI ANTIDUMPING DES CONCLUSIONS DE PRÉJUDICE SENSIBLE
DU 18 MARS 1980 AU SUJET DES:

OUTILS À MOTEUR ORIGINAIRES OU EXPORTÉS DU JAPON

## CONCLUSIONS DE RÉVISION

Le Tribunal antidumping, après avoir procédé à une révision en vertu des dispositions de l'article 31 de la Loi antidumping de sa décision de préjudice sensible datée du 18 mars 1980 au sujet des perceuses à main électriques et portatives, de 2.0 à 10.0 amps inclusivement, avec ou devant être utilisées avec des mandrins de dimension nominale de 1/4" (6mm) à 1/2" (13mm) inclusivement, des scies circulaires à main électriques et portatives, de 8.0 à 15.0 amps inclusivement, avec ou devant servir avec des lames d'un diamètre nominal de 7 1/8" (180mm) à 8 1/4" (209.5mm) inclusivement, des sableuses à angle, à main électriques et portatives, des rectifieuses à angle, à main électriques et portatives, des sableuses/rectifieuses à angle, à main électriques et portatives, de 3.0 à 15.0 amps inclusivement, avec ou devant être utilisées avec des disques d'un diamètre nominal de 4" (100mm) à 9" (230mm) inclusivement, (ayant toutes une intensité de 120 volts), ordinairement utilisées à des fins commerciales, professionnelles, industrielles, de rude service, de puissance supérieure ou de construction, originaires ou exportées du Japon, annule par la présente sa décision de préjudice sensible datée du 18 mars 1980, et ce à compter du 9 novembre 1984.

Membre présidant: R. Guay

Membre: H. Perrigo

Membre: M.R. Prentis

Témoin: A.B. Trudeau
Secrétaire

Canada

RÉVISION EN VERTU DE L'ARTICLE 31 DE LA LOI ANTIDUMPING DES CONCLUSIONS DE PRÉJUDICE SENSIBLE DU 18 MARS 1980 AU SUJET DES:

PERCEUSES À MAIN ÉLECTRIQUES ET PORTATIVES, DE 2,0 À 10.0 AMPS INCLUSIVEMENT, AVEC OU DEVANT ÊTRE UTILISÉES AVEC DES MANDRINS DE DIMENSION NOMINALE DE 1/4" (6mm) À 1/2" (13mm) INCLUSIVEMENT, DES SCIES CIRCULAIRES À MAIN ÉLECTRIQUES ET PORTATIVES, DE 8.0 À 15.0 AMPS INCLUSIVEMENT, AVEC OU DEVANT SERVIR AVEC DES LAMES D'UN DIAMÈTRE NOMINAL DE 7 1/8" (180mm) À 8 1/4" (209.5mm) INCLUSIVEMENT, DES SABLEUSES À ANGLE, À MAIN ÉLECTRIQUES ET PORTATIVES, DES RECTIFIEUSES À ANGLE, À MAIN ÉLECTRIQUES ET PORTATIVES, DES SABLEUSES/RECTIFIEUSES À ANGLE, À MAIN ÉLECTRIQUES ET PORTATIVES, DE 3.0 À 15.0 AMPS INCLUSIVEMENT, AVEC OU DEVANT ÊTRE UTILISÉES AVEC DES DISQUES D'UN DIAMÈTRE NOMINAL DE 4" (100mm) À 9" (230mm) INCLUSIVEMENT, (AYANT TOUTES UNE INTENSITÉ DE 120 VOLTS), ORDINAIREMENT UTILISÉES À DES FINS COMMERCIALES, PROFESSIONNELLES, INDUSTRIELLES, DE RUDE SERVICE, DE PUISSANCE SUPÉRIEURE OU DE CONSTRUCTION, ORIGINAIRES OU EXPORTÉES DU JAPON

JURY: R. GUAY, MEMBRE PRÉSIDANT
H. PERRIGO, MEMBRE
M.R. PRENTIS, MEMBRE

EXPOSÉ DES MOTIFS

Le 18 mars 1980, à la suite d'une enquête effectuée conformément à l'article 16 de la Loi antidumping, le Tribunal a conclu au sujet des outils à moteur professionnels en question originaires ou exportés du Japon que:

"1. *le dumping au Canada des perceuses à main électriques et portatives et des sableuses à angle, à main électriques et portatives, des rectifieuses à angle, à main électriques et portatives, des sableuses rectifieuses à angle, à main électriques et portatives, décrites dans la détermination préliminaire de dumping, fabriquées par Makita Electric Works Ltd., du Japon, à l'exclusion des sableuses à angle, des rectifieuses à angle, et des sableuses/rectifieuses à angle, de 3.0 à 5.0 amps inclusivement, destinées à être utilisées avec des disques d'un diamètre nominal de 4" (100mm) à 5" (125mm) inclusivement, ordinairement appelées mini-rectifieuses, a causé et cause un préjudice sensible à la production au Canada de marchandises semblables; et que*

2. *le dumping au Canada des scies à main électriques et portatives, décrites dans la détermination préliminaire de dumping, originaires ou exportées du Japon, n'a pas causé et ne cause pas un préjudice sensible à la production au Canada de marchandises semblables; et que*

3. *le dumping au Canada des perceuses à main électriques et portatives, des scies circulaires à main électriques et portatives, des sableuses à angle, à main électriques et portatives, des rectifieuses à angle, à main électriques et portatives, et des sableuses/rectifieuses à angle, à main électriques et portatives, décrites dans la détermination préliminaire de dumping, originaires ou exportées du Japon, à l'exclusion des*

*sableuses à angle, des rectifieuses à angle, et des sableuses/rectifieuses à angle, de 3.0 à 5.0 amps inclusivement, destinées à être utilisées avec des disques d'un diamètre nominal de 4" (100mm) à 5" (125mm) inclusivement, ordinairement appelées mini-rectifieuses, est susceptible de causer un préjudice sensible à la production au Canada de marchandises semblables".*

Le 19 avril 1984, le Tribunal a reçu de Makita Outils Électriques Canada Ltée (Makita) une demande en vue de modifier la décision de préjudice sensible en réduisant les paramètres relatifs aux ampères applicables à chacun des outils en question. Cette demande s'appuyait: sur la longue période écoulée depuis la date de la décision, la transformation de position de Makita au Canada et les modifications structurelles de l'industrie canadienne. Makita a par la suite modifié sa demande afin que la décision soit maintenue tout en élargissant quelque peu l'application de l'exclusion aux mini-rectifieuses pour englober les appareils de 5,1 ampères.

Le 6 juillet 1984, le Tribunal a entrepris la révision de sa décision en vertu de l'article 31 de la Loi antidumping. Un avis de révision a été expédié à toutes les parties intéressées connues et a été publié dans la Gazette du Canada du 28 juillet 1984. Des questionnaires détaillés ont été envoyés aux fabricants canadiens et à certains importateurs des outils à moteur en question.

Le Tribunal a déposé un certain nombre de documents publics et confidentiels lors de l'audience qui s'est tenue le 10 septembre 1984. Tous les documents publics ont été mis à la disposition des parties intéressées tandis que les sections confidentielles des réponses aux questionnaires ont été déposées au dossier à titre de documents confidentiels. Les résumés publics des documents confidentiels ont été déposés et distribués.

Les seuls participants à l'audience ont été Black & Decker Canada Inc. (Black & Decker) et Makita. Les deux entreprises produisent les marchandises en question au Canada et complètent leur production à l'aide d'importations. Black & Decker et Makita étaient toutes deux représentées par des procureurs indépendants. Les procureurs des deux entreprises ont eu accès à tous les renseignements confidentiels fournis au Tribunal après avoir pris l'engagement habituel d'en protéger la confidentialité.

Les réponses aux questionnaires et les éléments de preuve présentés au cours de l'audience ont révélé que d'importants changements structurels s'étaient produits sur le marché des outils à moteur professionnels depuis la décision du Tribunal en 1980. À cette époque, le marché canadien était approvisionné par deux fabricants, Black & Decker et Skil Canada Ltd. (Skil), deux importateurs de produits japonais, Makita et Northwest Machinery & Sales Company (Northwest), et quelques importateurs de quantités moindres de produits en provenance d'autres pays. Après la décision, Makita a commencé l'importation de composantes des outils à moteur en question et leur assemblage dans ses installations de Richmond (Colombie-Britannique). Le ministère du Revenu national a évalué cette opération d'assemblage et a déterminé qu'elle ne constituait pas une activité de production au Canada, et toutes les marchandises

importées par Makita en vue d'être assemblées entre novembre 1981 et novembre 1982 ont donc été assujetties à des droits antidumping. En 1983, cette entreprise a commencé la fabrication en grand nombre de certaines des marchandises en question à sa nouvelle usine de Whitby (Ontario) et a réduit sensiblement sa dépendance à l'égard des produits importés. La politique de Makita consistait à produire au Canada les outils pour lesquels un marché important avait été créé et à importer les outils que la demande ne permettait pas de produire efficacement. En ce qui concerne Skil, elle a cessé progressivement sa production d'outils à moteur professionnels au Canada pour se tourner, en 1981, vers l'utilisation exclusive de produits importés. Northwest a continué d'importer de petites quantités de produits fabriqués par Hitachi Koki Company Limited (Hitachi) du Japon, et de faibles quantités de produits fabriqués par Ryobi Power Tools Ltd. (Ryobi) du Japon sont entrés récemment sur le marché.

De 1977 à 1983, le marché des marchandises en question a connu des variations cycliques et se situait à la fin de la période 1982-1983 à un niveau généralement inférieur aux sommets atteints vers la fin des années 70. Les données préliminaires relatives à 1984 indiquent toutefois que les niveaux du marché atteindront ou dépasseront les niveaux maximums atteints pendant la période en cause. Les ventes de perceuses et de scies importées du Japon ont chuté considérablement en 1983 et pendant les six premiers mois de 1984, et elles sont maintenant d'une signification mineure. Les sableuses et les rectifieuses importées du Japon ont augmenté chaque année leur part du marché entre 1977 et 1983, puis les ventes de ces articles ont diminué sensiblement pendant les six premiers mois de 1984, ce qui traduisait la mise en service des installations canadiennes de production de sableuses de Makita.

Les procureurs de Black & Decker ont soutenu que le prix était le principal facteur de concurrence sur le marché pendant toute cette période. Pour demeurer compétitive, Black & Decker s'est dotée d'un matériel de production de pointe et d'un dispositif complet de contrôle de la qualité. Elle a également adopté un programme professionnel de mise en marché pour faciliter la distribution de son produit fini. Les procureurs ont allégué que, étant donné les modifications apportées à son système de production et de mise en marché, Black & Decker était en mesure de soutenir la juste concurrence de toute source, mais pas la concurrence des importations sous-évaluées. Les procureurs on interprété la demande d'exclusion de Makita comme étant une démonstration de son intention de pratiquer le dumping. Ils ont de plus souligné que Hitachi et Ryobi avaient la réputation d'effectuer une mise en marché énergique de leurs produits sur le marché mondial, et que ces entreprises effectueraient un dumping massif de produits au Canada si la décision devait être annulée. En outre, puisque la majorité des immobilisations de Makita au Canada avaient trait à des terrains et à des bâtiments, il lui serait donc relativement facile de transformer son exploitation en entreprise d'importation et d'importer des marchandises sous-évaluées.

Le procureur de Makita a appuyé la position de Black & Decker en ce qui concerne le maintien de la décision. Au printemps de 1983, Makita a débuté la production de sept modèles, et elle prévoit en fabriquer d'autres. Cette entreprise a beaucoup investi en vue de produire au Canada et elle a augmenté la proportion de ses marchandises qui sont fabriquées au Canada tout en réduisant ses importations d'outils à moteur professionnels pour n'importer que les articles nécessaires en vue de créer de nouveaux marchés et de répondre à la demande restreinte. Ce procureur a soutenu que les besoins de produits importés de Makita continueraient de diminuer à mesure que cette entreprise élargirait son assise domestique. Mais si la décision devait être annulée, le dumping d'outils à moteur professionnels pratiqué par d'autres grands fabricants japonais nuirait, selon ce même procureur, aux opérations nationales de Makita et en retarderait l'expansion future.

Le procureur de Makita a de plus allégué que sa demande de modification de l'exclusion relative aux mini-rectifieuses avait pour but de permettre à Makita d'importer une mini-rectifieuse de 5,1 ampères pour concurrencer Black & Decker qui importe actuellement une rectifieuse semblable. Les procureurs de Black & Decker ont répondu que la demande d'élargissement des paramètres concernant le nombre d'ampères visés par l'exclusion relative aux mini-rectifieuses témoignait de la volonté de Makita de pratiquer le dumping de cet article. Ils ont soutenu que la Loi antidumping ne constitue pas un obstacle aux produits correctement évalués et que toute demande d'exclusion des dispositions de la décision doit être considérée sous ce jour.

Depuis la décision de 1980, il s'est produit d'importants changements sur le marché des outils à moteur professionnels. Précédent la décision, l'industrie nationale se composait de Black & Decker et de Skil, alors que Makita était à l'origine du gros des importations en provenance du Japon. Les importations en provenance des autres pays étaient relativement plus élevées que celles originaires du Japon, mais elles connaissaient une tendance à la baisse et étaient remplacées progressivement par le produit japonais. À la suite de la décision, Skil a cessé sa production canadienne des marchandises en question. Pour ce qui est de Makita, elle a mis en marche une opération d'assemblage au Canada et, par le fait même, elle a réduit sa dépendance à l'égard des importations.

Même si Makita était de loin le plus grand importateur d'outils à moteur japonais en 1980, cette entreprise est maintenant devenue un grand fabricant canadien, et son volume de ventes de marchandises en question produites au pays a dépassé celui de Black & Decker pendant les six premiers mois de 1984. En outre, au premier semestre de 1984, sa dépendance correspondante à l'égard des importations était comparable à celle de Black & Decker dans chacune des trois catégories de produits, c'est-à-dire, les perceuses, les scies et les sableuses-rectifieuses. Ce n'est que dans la troisième catégorie, les sableuses-rectifieuses, que Makita dépend encore de façon significative des importations en provenance du Japon mais cette dépendance devrait s'affaiblir davantage en 1985 à mesure que Makita élargira sa gamme de produits canadiens. La position prise par Makita, devant le Tribunal, à l'appui du maintien de la décision de 1980 témoigne de sa détermination et de son engagement permanent à produire au Canada, ainsi que de sa volonté de protéger sa nouvelle assise manufacturière contre le dumping d'autres fabricants japonais.

En résumé, à la lumière de ces changements, le Tribunal conclut que la décision positive de 1980 ne sert plus les fins pour lesquelles elle avait été rendue. Le grand importateur d'outils à moteur japonais sous-évalués des années 70 est maintenant un fabricant canadien, et certes l'un des plus grands. Même si les procureurs de Black & Decker ont soutenu que l'engagement de Makita à l'égard de la production nationale était faible et que cette entreprise était susceptible de reprendre l'importation de marchandises sous-évaluées si la décision était annulée, le Tribunal n'en est pas convaincu. Le Tribunal ne considère pas non plus qu'il soit probable que Ryobi ou Hitachi fassent une entrée en force sur le marché canadien si la décision est annulée. Même si les porte-parole de l'industrie ont affirmé que ces entreprises appliquent des programmes énergiques de mise en marché sur le marché mondial, celles-ci ne semblent pas avoir joué un rôle important sur le marché canadien dans le cas des outils à moteur en question, que ce soit avant la décision de 1980 ou depuis celle-ci.

Par conséquent, le Tribunal annule par la présente sa décision en date du 18 mars 1980.

Membre présidant: _____
R. Gray

Membre: _____
H. Petrigo

Membre: _____
M.R. Prentis

Témoin: _____
A.B. Trudeau
Secrétaire

POOR

QUALITY

ORIGINAL